

DANS LA COLLECTION "L'ART DE..."

IN THE COLLECTION "THE ART OF..."

- **Le luth au Moyen Age /** The lute in the Middle Ages ARN60264
- **Le 'ūd turc /** The Turkish 'ūd ARN60265
- **Le violoncelle /** The cello ARN60268
- **La trompe de chasse /** The hunting-horn ARN60353
- **La viole d'amour /** The viola d'amore ARN60354
- **La harpe celtique /** The Celtic harp ARN60357
- **Le clavecin /** The harpsichord ARN60358
- **Le khèn /** The khèn ARN60367
- **Les cornemuses de Thrace /** The bagpipes from Thrace ARN60369
- **La harpe, vol. 2 /** The harp, vol. 2 ARN60371
- **La vièle à roue, vol. 2 /** The hurdy-gurdy, vol. 2 ARN60373
- **Le basson baroque /** The baroque bassoon ARN60376
- **La musette de cour /** The baroque musette ARN60378
- **Le santûr persan /** The Persian santûr ARN60390
- **Le didjeridoo /** The didgeridoo ARN60391
- **Le steel band /** The steel band ARN60399
- **La vièle vietnamienne /** The vietnamese fiddle ARN60417
- **La guitare contemporaine /** The contemporary guitar ARN60439
- **L'alghoza du sind (Pakistan) /** The alghoza from Sind (Pakistan) ARN60441
- **La guitare à 12 cordes /** The twelve-string guitar ARN60477
- **Le sitâr /** The sitâr ARN60478
- **La mazurka (piano) /** The mazurka (piano) ARN60497



Catalogue sur simple demande à / Catalogue available on request from:
DISQUES ARION S.A. - 3 bis rue Morice - 92110 CLICHY - FRANCE
E-Mail : info@arion-music.com

- **La valiha /** The valiha ARN60521
- **Le galoubet-tambourin provençal /** The provençal pipe & tabor ARN60523
- **Le berimbau /** The berimbau ARN60535
- **L'orgue, vol. 1 /** The organ, vol. 1 ARN60540
- **Le luth tibétain /** The tibetan lute ARN60558
- **Le djembé /** The jembe ARN60590
- **La lyre harmonique /** The harmonical lyre ARN60604
- **Le cor, vol. 2 /** The horn, vol. 2 ARN60605
- **La musique mécanique, vol. 4 /** The mechanical music, vol. 4 ARN60606
- **La flûte de pan andine /** The andean panpipes ARN60623
- **Le salterio mexicain /** The mexican salterio ARN60638
- **Le sabar /** The sabar ARN60664
- **Le tabla /** The tabla ARN60665
- **La guitare, vol. 1 /** The guitar, vol. 1 ARN60678
- **La harpe à la Renaissance /** The Renaissance harp ARN60679
- **Le psaltérion /** The psalterion ARN60680
- **La harpe du Paraguay /** The Paraguayan harp ARN60691
- **Le basson /** The bassoon ARN60729
- **Le qânûn égyptien /** The Egyptian qânûn ARN60744
- **Le pipa chinois /** The Chinese pipa ARN60745
- **L'Alto /** The viola ARN60756
- **Le pianoforte /** The pianoforte ARN60821
- **Le hautbois, vol. 2 /** The oboe, vol. 2 ARN60822

© ARION 1979/1997 © ARION 2014 - Tous droits réservés pour tous pays. Reproduction interdite
Copyright reserved for all the world. ARN60833

The art of the hurdy-gurdy - vol. 1

l'Art

de la
VIEILLE à ROUE

VOL. 1



Michèle FROMENTEAU



de la **l'Art** **VIELLE à ROUE** VOL. 1

APERÇU HISTORIQUE

L'origine de la vielle est fort obscure et très ancienne. Plusieurs thèses ont été avancées sans certitude absolue, les traces les plus lointaines pourraient provenir d'Asie.

Sous une autre forme que celle que nous lui connaissons, la vielle existait déjà en France au IX^{ème} siècle : un psautier carolingien de cette époque montre un instrument nécessitant deux joueurs, l'un tournant la roue, l'autre actionnant les touches ; il s'agissait de l'*organistrum* qui figure sur un chapiteau du XII^{ème} siècle de l'Eglise de Boscherville en Normandie et dont il existe une très belle représentation sur le porche de la gloire de Saint Jacques de Compostelle. Cet instrument encombrant de trois cordes et huit touches fut réduit et prit le nom de *symphonia*, *chifonie*, puis *vielle* ; à ne pas confondre avec le vocable «vièle» utilisé par les auteurs du Moyen Age pour désigner la vièle à archet, ancêtre du violon.

L'ART DE LA VIELLE A ROUE

Trop souvent considérée comme un simple accessoire folklorique, la vielle à roue se voit souvent, de plus, dépossédée des éléments les plus prestigieux de son répertoire au bénéfice d'autres instruments. De ces abus, ni la musique, ni la couleur instrumentale ne se trouvent enrichis. Bien au contraire, les pièces ainsi détournées de leur destination première perdent, jouées sur un autre instrument que celui prévu par le compositeur, tout caractère. L'anthologie ici réunie permet de restituer à quelques pages maîtresses le parfum savoureux et original de la musique véritablement écrite à l'intention de la vielle à roue.

Retrouvez l'intégralité du livret original de cet enregistrement sur notre site www.arion-music.com ou sur simple demande

of the **the Art** **HURDY-GURDY** VOL. 1

A BRIEF HISTORY

The hurdy-gurdy has been in existence for a very long time but its origin is obscure. It possibly derives from an Eastern source.

The instrument's English name is apparently a rhyming combination suggested by its sound. The OED mentions the obsolete dialect word 'hurdy-gurdy', meaning 'uproar, disorderly noise'. Over the ages, it has been variously known as the *organistrum*, *symphonia* or *chifonie*, *organica lyra*, *armonie* and *vielle à roue* (literally 'wheel-fiddle').

The hurdy-gurdy already existed in France in the 9th century, but in a different form from the one we know today. A Carolingian psalter dating from that time shows a two-man instrument, with one person turning the crank while the other operates the keyboard. This instrument was the *organistrum*, which is also to be seen on a 12th-century capital in the church at Boscherville, in Normandy and on the portico of the cathedrals of Santiago de Compostela and Chartres. The *organistrum*, which had three strings and eight tangents or keys, was very cumbersome; it was replaced by a more compact, portable device, played by a single musician, known as a *symphonia* (Lat.) or *chifonie* (Fr.), and later *vielle*

(not to be confused with the term *vièle*, which was used by medieval authors to refer to the bowed fiddle, ancestor of the violin).

THE ART OF THE HURDY-GURDY

The hurdy-gurdy is all too often considered as a minor instrument and, moreover, it is often dispossessed by other instruments of the most prestigious elements of its repertoire. Such misuses enrich neither the music itself nor the instrumental colour. On the contrary, played on another instrument, these pieces lose all their original character. The major pieces presented here have all the delightful flavour of works written specifically for the hurdy-gurdy.

Please ask for the original booklet pdf's file on our website www.arion-music.com or after simple request